

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Kogudus

registrikood: 80208648

tänavaja talu nimi, Mere 12

maja ja korteri number:

linn: Paldiski linn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 76805

telefon: +372 55698093

e-posti aadress: paldiski@eelk.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/paldiski

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 3 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 4 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 5 Tööjõukulud	11
Lisa 6 Finantstulud ja -kulud	11
Lisa 7 Seotud osapooled	11


J. Leosk
maailm
6. Prax
S. J.


Tegevusaruanne

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Kogudus täitis 2010.a jooksul EELK Põhikirja poolt ettenähtud ülesandeid. Põhikirja § 3 sätestab, et EELK ülesanne on Jumala sõna kuulutamine ja sakramentide jagamine ning sellest tulenevalt haridus-, diakoonia- ja misjonitöö tegemine ja muul viisil kristliku usu ja armastuse levitamine, edendamine ja süvendamine.

Põhikirjaliste ülesannete täitmiseks peeti Paldiski Nikolai kirikus kokku 67 jumalateenistust, milles osales keskmiselt 13 inimest. Suvel on jumalateenistusel inimesi rohkem, kui talvel. Talvel on kirikus suhteliselt külm.

2010.a oli EELK Paldiski Nikolai Koguduses kokku 139 liiget, neist 25 toetas kogudust liikmeannetusega. Hääleõiguslikke liikmeid oli 20.

2010. aastal toimus EELK Paldiski Nikolai koguduses kaks leerikursust, kus osales kokku ja leeriohnnistuse sai 6 noort inimest. Toimus 7 ristimist ja üks matus..

Kogudus alustas eelmisel aastal diakooniatööga. Esialgu pööratakse tähelepanu eakatele koguduseliikmetele, kes elavad linnast kaugemal. Nendega on võetud ühendust ja tutvutud olukorraga, et vajadusel igakülgset abi osutada. Siiani on eakad endaga toime tulnud ja lubanud abivajadusel meie poole pöörduda.

Kogudusel on oma infoleht, mida 2010.a ilmus neli numbrit, ja oma internetilehekülg www.eelk.ee/paldiski. Paldiski Nikolai Kogudus osales 2010. aastal „Teeliste Kiriku“ programmis ja kahel päeval nädalas olid kirikuüksed teelistele avatud.

Paldiski Nikolai kirik on ehitatud 1841. aastal. Paldiski linna ja kiriku jaoks oli 1939.a murrangulise tähtsusega. Vastavalt pealesunnitud lepingule Nõukogude Liiduga sai Paldiskist nõukogude sõjaväebaas ning kohalikud elanikud sunniti lahkuma. Sellel aastal lõpetas tegevuse ka Paldiski Nikolai Kogudus. Kirikusse rajati esialgu sõjaväeklubi, selleks lammutati kiriku sisustus. Tänapäevaks ei ole esialgsest sisustusest säilinud midagi peale altarimaali, mis terve nõukogudeaja oli varjul Tallinna Toomkirikus. Säilinud on ka mõned armulauariistad. Aastatel 1963-1993 kasutati kirikut sõjaväelajana. Kirikuparki ümbritses kunagi kiviaed, kuid selle kividest ehitati kiriku peafassaadi ette klubihoone vajalikuks abiruumid. Paldiski kogudus taastati 1991.a. Peale Eesti lõplikku vabanemist saadi sõjaväevõimudelt 1993. aasta novembris tagasi täiesti laostatud kirik. 1995. aastal korraldati katus ja paigaldati elektrikaabel. Kogudus pidi olema eesti kultuuri esindaja Paldiski linnas. Tänu Soome ja Saksa sõpruskogudustele suudeti kirik taastada ning taaspühitseda 2000.a.

2010. aastal paigaldati kirikusse automaatne tuletõrje süsteem.

EELK Paldiski Nikolai Koguduse juhatuses on kuus liiget. Koguduse õpetaja kuulub juhatusse ameti poolest.

Juhatus on seisukohal, et materiaalseid vahendeid peab kasvatama ja seda me ka teeme. Hea koostöö on sõpruskogudusega Soomest ning ka üsna aktiivne on suhtlemine kohaliku omavalitsusega.

Merle Prass-Siim

EELK Paldiski Nikolai Koguduse õpetaja

Evi Prass

EELK Paldiski Nikolai Koguduse juhatuses esimees

Marve Aus

EELK Paldiski Nikolai Koguduse juhatuses liige

Vaike Leosk

EELK Paldiski Nikolai Koguduse juhatuses liige

Regina Rass

EELK Paldiski Nikolai Koguduse juhatuses liige

Svetlana Šiskova

EELK Paldiski Nikolai Koguduse juhatuses liige

allkirjastamise kuupäev 05.06.2011

allkirjastamise kuupäev 05.06.2011

allkirjastamise kuupäev 05.06.2011

allkirjastamise kuupäev 05.06.2011 a.

allkirjastamise kuupäev 05.06.2011 a.

allkirjastamise kuupäev 05.06.2011 a.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

MTÜ Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Koguduse tegevjuhtkond deklareerib

oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

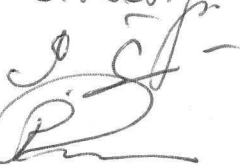
- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt MTÜ Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Koguduse finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- MTÜ Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Kogudus on jätkuvalt tegutsev.


V. Leosk.
maailm
6. Päär


Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	31.12.2008	Lisa nr
Varad				
Käibevara				
Raha	193 093	293 723	360 713	
Nõuded ja ettemaksed	630	916	0	
Kokku käibevara	193 723	294 639	360 713	
Kokku varad	193 723	294 639	360 713	
Kohustused ja netovara				
Kohustused				
Lühiajalised kohustused				
Võlad ja ettemaksed	13 160	361	4 388	
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	27 084	34 501	0	3
Kokku lühiajalised kohustused	40 244	34 862	4 388	
Kokku kohustused	40 244	34 862	4 388	
Netovara				
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	259 777	356 325	342 280	
Aruandeaasta tulem	-106 298	-96 548	14 045	
Kokku netovara	153 479	259 777	356 325	
Kokku kohustused ja netovara	193 723	294 639	360 713	


 V. Leosk
 (maailm)
 6. Prang


Tulemiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	9 140	10 745	
Annetused ja toetused	34 927	38 441	
Muud tulud	78 533	0	
Kokku tulud	122 600	49 186	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-16 805	-77 522	
Jagatud annetused ja toetused	-6 000	0	
Mitmesugused tegevuskulud	-109 923	-73 007	5
Tööjõukulud	-19 250	0	6
Muud kulud	-84 000	-361	
Kokku kulud	-235 978	-150 890	
Kokku põhitegevuse tulem	-113 378	-101 704	
Finantstulud ja -kulud	7 080	5 156	7
Aruandeaasta tulem	-106 298	-96 548	

[Handwritten signature]
V. Luuk
maailm
6. korrusel
S. S.

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-113 378	-101 704	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	286	-916	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 382	30 474	
Laekunud intressid	7 080	5 156	7
Kokku rahavood põhitegevusest	-100 630	-66 990	
Kokku rahavood	-100 630	-66 990	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	293 723	360 713	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-100 630	-66 990	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	193 093	293 723	

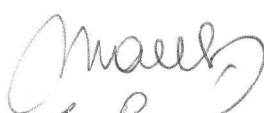

D. Leok
maailm
6. korr.
5. korr.

Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

	Akumuleeritud tulem	Kokku netovara
31.12.2008	356 325	356 325
Aruandeaasta tulem	-96 548	-96 548
31.12.2009	259 777	259 777
Aruandeaasta tulem	-106 298	-106 298
31.12.2010	153 479	153 479



V. Luuk.

G. Krom
S. S. J.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Koguduse 2010. a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele, Eesti Vabariigi seadustele ja Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhenditele.

Bilansi koostamisel on lähtutud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse Lisas 1 toodud bilansiskeemist. Bilansikirjeid, mis ei ole asjakohased ühingu finantsseisundi kajastamiseks, ei esitata.

EELK Paldiski Nikolai Koguduse kui mittetulundusühingu bilansis kasutatakse mõiste omakapital asemel mõistet "netovara", mis koosneb järgmistest kirjetest: eelmiste perioodide tulem ja aruandeaasta tulem.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Finantsandmed on esitatud krooni täpsusega.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (üldjuhul alla 3 kuulise lunastamistähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Rahalised vahendid on bilansis kajastatud õiglases väärtuses.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ja kohustused kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, mis lühiajaliste nõuete ja kohustuste puhul on võrdne nende nominaalväärtusega.

Annetused ja toetused

Annetuste ja toetustena on kajastatud saadud annetused jumalateenistustelt, ametitalitustelt, sõpruskogudustelt välismaalt, erikorjandustest ja toetused kohalikult omavalitsuselt.

Seotud osapooled

Seotud osapooled on juhatuse liikmed, nendega seotud ettevõtted ja nende lähisugulased.

Tulud

Tulude ja kulude aruande koostamisel on MTÜ EELK Paldiski Nikolai Kogudus lähtunud Raamatupidamise Toimkonna juhendi RTJ 14 lisas toodud skeemist. Tulud ja kulud on kajastatud tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Juhendites RTJ 14 ja RTJ 12 mõistetakse tulude tuluna kajastamise all nende kajastamist majandusaasta tulude ja kulude aruandes. Kuni selle hetkeni (nt sihtotstarbeliste tulude arvelt kulude tegemiseni) kajastatakse sihtotstarbelised tulud bilansis tulevaste perioodide tuludena.

Mittesihtotstarbelised tasud liikmetelt kajastatakse tasumise kohe kas tulude ja kulude aruandes tuluna või ettemaksudena (ettemaksudena ainult juhul, kui nad on tasutud järgmise aruandeperioodi eest ette).

Liikme- ja sisseastumismakse ning muid mittesihtotstarbelisi tasusid ühingu liikmetelt kajastatakse tuluna perioodis, mille eest on need tasutud ning ainult neid, mille laekumine on praktiliselt kindel.

Sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse lähtudes juhendis RTJ 12 kirjeldatud sihtfinantseerimise arvestuse põhimõtetest so

kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused ja toetused on mõeldud.

Annetused ja toetused, mis on oma olemuselt sissemaksed mittetulundusühingu põhikapitali, ei kajastata tuluna tulude ja kulude aruandes, vaid kajastatakse netovara muutusena bilansis ja netovara muutuste aruandes.

Sihtfinantseerimise kajastamine

RTJ 12 sätestab, et sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui on piisav kindlus, et majandusüksus vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine leiab aset.

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides (nende perioodide tulude ja kulude aruandes), mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud (kuni kasutamise hetkeni kajastatakse neid summasid bilansis sihtfinantseerimisena).

Kui sihtfinantseerimist saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude katteks või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse see tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis.

Sihtfinantseerimist kajastatakse bilansis ning tulude ja kulude aruandes netomeetodil.

Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

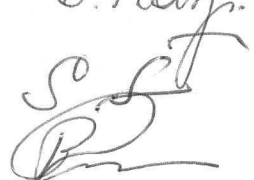
(kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks		2 926		0
Sotsiaalmaks		4 730		0
Töötuskindlustusmaksed		594		0
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	555		916	361
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	555	8 250	916	361

Lisa 3 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(kroonides)

Brutomeetod				
	31.12.2009	Saadud	Tagastatud	31.12.2010
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Lasteprojektid	34 501	9 387	-16 805	27 083
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	34 501	9 387	-16 805	27 083
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	34 501	9 387	-16 805	27 083


 P. Loosk
 Maailm
 6. Prang.

 S. S.

Lisa 4 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Energia	53 035	16 744
Elektrienergia	50 509	13 640
Kütus	2 526	3 104
Mitmesugused bürookulud	5 538	5 738
Koolituskulud	0	600
Riiklikud ja kohalikud maksud	436	528
Kiriklikud maksud	922	984
Kommunaal- ja majanduskulud	49 992	29 013
Transpordikulud	0	19 400
Kokku mitmesugused tegevuskulud	109 923	73 007

Lisa 5 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	14 322	0
Sotsiaalmaksud	4 928	0
Kokku tööjõukulud	19 250	0

Raamatupidamiskohustuslasel ei ole põhikohaga töötajaid. Tööjõukuludes on näidatud töövõtulepingu alusel 2010.a. osutatud transporditeenus ja sellega kaasnev maksukohustus.

Lisa 6 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	7 080	5 156
Kokku finantstulud ja -kulud	7 080	5 156

Lisa 7 Seotud osapooled

(kroonides)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2010	31.12.2009
Füüsilisest isikust liikmete arv	139	123

Seotud osapooled on juhatuse liikmed, nendega seotud ettevõtted ja nende lähisugulased. 2010.a. seotud osapooltega ostu-müügitehinguid tehtud ei ole.

Juhatusel liikmed tasu ega soodustusi saanud ei ole.

Handwritten signatures and notes:
 6. korp.
 H. Leok
 moar
 S. C.
 P.

Aruande allkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Kogudus (registrikood: 80208648) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Kuupäev ja allkiri
Marve Aus	Juhatuse liige	<u>05.06.2011</u> <i>Marve Aus</i>
Vaike Leosk	Juhatuse liige	<u>05.06.2011</u> <i>Vaike Leosk</i>
Evi Prass	Juhatuse liige	<u>05.06.2011</u> <i>E. Prass</i>
Regina Rass	Juhatuse liige	<u>05.06.2011</u> <i>Regina Rass</i>
Svetlana Šiškova	Juhatuse liige	<u>05.06.2011</u> <i>S. Šiškova</i>
Merle Prass-Siim	Juhatuse liige	<u>05.06.2011</u> <i>Merle Prass-Siim</i>

Aruande elektroonilised kinnitused

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Paldiski Nikolai Kogudus (registrikood: 80208648) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Astrid Roos	Sisestaja	27.06.2011

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 55698093
E-posti aadress	paldiski@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/paldiski